

Unofficial Translation

The Permanent Mission of the Republic of Indonesia to the Association of the Southeast Asian Nations (ASEAN) in Jakarta presents its compliments to the ASEAN Secretariat in Jakarta and has the honour to refer to the following Protocols:

- a. Protocol to Implement the Ninth Package of Commitments on Air Transport Services under the ASEAN Framework Agreement on Services, signed on 6 November 2015 in Kuala Lumpur, Malaysia;
- b. Protocol to Implement the Tenth Package of Commitments on Air Transport Services under the ASEAN Framework Agreement on Services, signed on 13 October 2017 in Singapore; and
- c. Protocol to Implement the Eleventh Package of Commitments on Air Transport Services under the ASEAN Framework Agreement on Services, signed on 15 November 2019 in Ha Noi, Viet Nam.

The Permanent Mission has further the honour to inform the ASEAN Secretariat that the Government of the Republic of Indonesia has ratified the abovementioned protocols. In accordance with Paragraph 4 of the said protocols, the Permanent Mission has further the honour to deposit the attached Instruments of Ratification of the Government of the Republic of Indonesia to the Secretary General of ASEAN.

The Permanent Mission has the honour to reiterate Indonesia's deep concern over the situation in Myanmar on 1 February 2021, which contravenes with the purposes and principles of the ASEAN Charter to which ASEAN Member States are bound to, including the principles of democracy, the rule of law, good governance, and constitutional government. The situation in Myanmar does not and shall not undermine the implementation of the abovementioned protocols. This position shall not be construed as recognition of the State of Administration Council of the Republic of the Union of Myanmar. The Permanent Mission reaffirms the decision reached at the 38th and 39th ASEAN Summit on 26 October 2021 and expresses the view that Myanmar's national preoccupation should not affect ASEAN Community building process and decision making.

The Permanent Mission of the Republic of Indonesia to ASEAN in Jakarta avails itself of this opportunity to renew to the ASEAN Secretariat in Jakarta the assurances of its highest consideration.

Jakarta, 30 July 2024

The ASEAN Secretariat
JAKARTA





PERUTUSAN TETAP REPUBLIK INDONESIA UNTUK ASEAN
JAKARTA

No.D-048 /PTRI-ASEAN/07/2024

Perutusan Tetap Republik Indonesia untuk Perhimpunan Bangsa-Bangsa Asia Tenggara (ASEAN) di Jakarta menyampaikan salam hormatnya kepada Sekretariat ASEAN di Jakarta dan dengan hormat merujuk pada protokol-protokol di bawah ini:

- a. Protokol untuk Melaksanakan Paket Kesembilan Komitmen Jasa Angkutan Udara dalam Persetujuan Kerangka Kerja ASEAN di Bidang Jasa yang ditandatangani pada tanggal 6 November 2015 di Kuala Lumpur, Malaysia;
- b. Protokol untuk Melaksanakan Paket Kesepuluh Komitmen Jasa Angkutan Udara dalam Persetujuan Kerangka Kerja ASEAN di Bidang Jasa yang ditandatangani pada tanggal 13 Oktober 2017 di Singapura; dan
- c. Protokol untuk Melaksanakan Paket Kesebelas Komitmen Jasa Angkutan Udara dalam Persetujuan Kerangka Kerja ASEAN di Bidang Jasa yang ditandatangani pada tanggal 15 November 2019 di Hanoi, Vietnam.

Perutusan Tetap dengan hormat menyampaikan kepada Sekretariat ASEAN bahwa Pemerintah Republik Indonesia telah mengesahkan protokol-protokol tersebut di atas. Sesuai ketentuan Paragraf 4 dari protokol-protokol tersebut, Perutusan Tetap menyampaikan Piagam Pengesahan Pemerintah Republik Indonesia, sebagaimana terlampir, kepada Sekretaris Jenderal ASEAN.

Perutusan Tetap dengan hormat menyampaikan kembali keprihatinan Indonesia terhadap keadaan di Myanmar pada 1 Februari 2021 yang bertentangan dengan tujuan dan prinsip-prinsip Piagam ASEAN yang harus dipatuhi oleh Negara-Negara Anggota ASEAN, termasuk prinsip-prinsip demokrasi, *rule of law*, pemerintahan yang baik, dan pemerintahan konstitusional. Situasi di Myanmar tidak dan tidak boleh menghambat implementasi protokol-protokol tersebut di atas. Posisi ini tidak untuk ditafsirkan sebagai pengakuan terhadap Dewan Administrasi Negara Republik Uni Myanmar. Perutusan Tetap mengingatkan kembali keputusan yang dicapai pada Konferensi Tingkat Tinggi ASEAN ke-38 dan ke-39 pada 26 Oktober 2021 dan menyatakan pandangan bahwa permasalahan nasional Myanmar seharusnya tidak mempengaruhi proses pembangunan dan pengambilan keputusan Komunitas ASEAN.

Perutusan Tetap Republik Indonesia untuk ASEAN di Jakarta menggunakan kesempatan ini untuk sekali lagi menyampaikan penghargaan yang setinggi-tingginya kepada Sekretariat ASEAN di Jakarta.

Jakarta, 30 Juli 2024

Sekretariat ASEAN
JAKARTA





MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS
REPUBLIC OF INDONESIA

No. 00292/IOR/07/2024/52

INSTRUMENT OF RATIFICATION

WHEREAS, the Government of the Republic of Indonesia has signed the Protocol to Implement the Ninth Package of Commitments on Air Transport Services under the ASEAN Framework Agreement on Services on 6 November 2015 in Kuala Lumpur, Malaysia;

AND WHEREAS, the Government of the Republic of Indonesia, in accordance with Article 4 of the Protocol, having examined and considered the aforesaid Protocol, has decided to ratify the same through Presidential Regulation Number 72 Year 2024 on the Ratification of the Protocol to Implement the Ninth Package of Commitments on Air Transport Services under the ASEAN Framework Agreement on Services;

NOW THEREFORE, BE IT KNOWN, that the Government of the Republic of Indonesia hereby confirms and ratifies the said Protocol and undertakes to perform and carry out all the stipulations contained therein;

IN WITNESS WHEREOF, this Instrument of Ratification is signed and sealed by the Minister for Foreign Affairs of the Republic of Indonesia;

DONE at Jakarta on this *twenty ninth* day of *July* in the year two thousand and twenty-four.

A handwritten signature in blue ink, consisting of a large, stylized initial 'R' followed by a series of loops and a long horizontal stroke.

RETNO L.P. MARSUDI



MENTERI LUAR NEGERI
REPUBLIK INDONESIA

No. 00292/IOR/07/2024/52

PIAGAM PENGESAHAN

MENIMBANG, bahwa Pemerintah Republik Indonesia telah menandatangani Protokol untuk Melaksanakan Paket Kesembilan Komitmen Jasa Angkutan Udara dalam Persetujuan Kerangka Kerja ASEAN di Bidang Jasa pada tanggal 6 November 2015 di Kuala Lumpur, Malaysia;

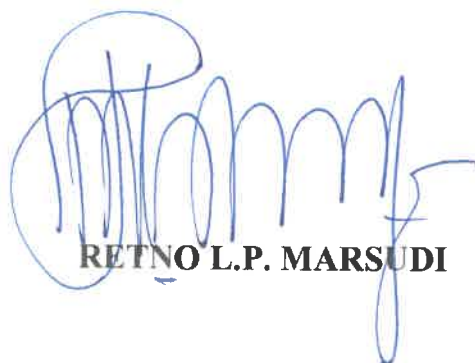
MENIMBANG PULA, bahwa Pemerintah Republik Indonesia, sesuai dengan Pasal 4 Protokol tersebut, setelah meneliti dan mempertimbangkannya, telah memutuskan untuk mengesahkan Protokol dimaksud dengan Peraturan Presiden Nomor 72 Tahun 2024 tentang Pengesahan Protokol untuk Melaksanakan Paket Kesembilan Komitmen Jasa Angkutan Udara dalam Persetujuan Kerangka Kerja ASEAN di Bidang Jasa;

MAKA DARI ITU, AGAR DIKETAHUI, bahwa Pemerintah Republik Indonesia dengan ini menguatkan dan mengesahkan Protokol tersebut dan menerima untuk mengerjakan serta melaksanakan ketentuan-ketentuan yang tercantum di dalamnya;

SEBAGAI BUKTI, Piagam Pengesahan ini ditandatangani dan disegel oleh Menteri Luar Negeri Republik Indonesia;

DIBUAT di Jakarta pada tanggal dua puluh sembilan bulan Juli tahun dua ribu dua puluh empat.




RETNO L.P. MARSUDI



**MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS
REPUBLIC OF INDONESIA**

No. 00293/IOR/07/2024/52

INSTRUMENT OF RATIFICATION

WHEREAS, the Government of the Republic of Indonesia has the Protocol to Implement the Tenth Package of Commitments on Air Transport Services under the ASEAN Framework Agreement on Services on 13 October 2017 in Singapore;

AND WHEREAS, the Government of the Republic of Indonesia, in accordance with Article 4 of the Protocol, having examined and considered the aforesaid Protocol, has decided to ratify the same through Presidential Regulation Number 73 Year 2024 on the Ratification of the Protocol to Implement the Tenth Package of Commitments on Air Transport Services under the ASEAN Framework Agreement on Services;

NOW THEREFORE, BE IT KNOWN, that the Government of the Republic of Indonesia hereby confirms and ratifies the said Protocol and undertakes to perform and carry out all the stipulations contained therein;

IN WITNESS WHEREOF, this Instrument of Ratification is signed and sealed by the Minister for Foreign Affairs of the Republic of Indonesia;

DONE at Jakarta on this *twenty ninth* day of *July* in the year two thousand and twenty-four.

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Retno L.P. Marsudi'. The signature is stylized and cursive.

RETNO L.P. MARSUDI



MENTERI LUAR NEGERI
REPUBLIK INDONESIA

No. 00293/IOR/07/2024/52

PIAGAM PENGESAHAN

MENIMBANG, bahwa Pemerintah Republik Indonesia telah menandatangani Protokol untuk Melaksanakan Paket Kesepuluh Komitmen Jasa Angkutan Udara dalam Persetujuan Kerangka Kerja ASEAN di Bidang Jasa pada tanggal 13 Oktober 2017 di Singapura;

MENIMBANG PULA, bahwa Pemerintah Republik Indonesia, sesuai dengan Pasal 4 Protokol tersebut, setelah meneliti dan mempertimbangkannya, telah memutuskan untuk mengesahkan Protokol dimaksud dengan Peraturan Presiden Nomor 73 Tahun 2024 tentang Pengesahan Protokol untuk Melaksanakan Paket Kesepuluh Komitmen Jasa Angkutan Udara dalam Persetujuan Kerangka Kerja ASEAN di Bidang Jasa;

MAKA DARI ITU, AGAR DIKETAHUI, bahwa Pemerintah Republik Indonesia dengan ini menguatkan dan mengesahkan Protokol tersebut dan menerima untuk mengerjakan serta melaksanakan ketentuan-ketentuan yang tercantum di dalamnya;

SEBAGAI BUKTI, Piagam Pengesahan ini ditandatangani dan disegel oleh Menteri Luar Negeri Republik Indonesia;

DIBUAT di Jakarta pada tanggal dua puluh sembilan bulan Juli tahun dua ribu dua puluh empat.




RETNO L.P. MARSUDI



MINISTER FOR FOREIGN AFFAIRS
REPUBLIC OF INDONESIA

No. 00294/IOR/07/2024/52

INSTRUMENT OF RATIFICATION

WHEREAS, the Government of the Republic of Indonesia has signed the Protocol to Implement the Eleventh Package of Commitments on Air Transport Services under the ASEAN Framework Agreement on Services on 15 November 2019 in Ha Noi, Viet Nam;

AND WHEREAS, the Government of the Republic of Indonesia, in accordance with Article 4 of the Protocol, having examined and considered the aforesaid Protocol, has decided to ratify the same through Presidential Regulation Number 74 Year 2024 on the Ratification of the Protocol to Implement the Eleventh Package of Commitments on Air Transport Services under the ASEAN Framework Agreement on Services;

NOW THEREFORE, BE IT KNOWN, that the Government of the Republic of Indonesia hereby confirms and ratifies the said Protocol and undertakes to perform and carry out all the stipulations contained therein;

IN WITNESS WHEREOF, this Instrument of Ratification is signed and sealed by the Minister for Foreign Affairs of the Republic of Indonesia;

DONE at Jakarta on this *twenty ninth* day of *July* in the year two thousand and twenty-four.

A handwritten signature in blue ink, consisting of a large, stylized initial 'R' followed by a series of loops and a final vertical stroke.

RETNO L.P. MARSUDI



MENTERI LUAR NEGERI
REPUBLIK INDONESIA

No. 00294/IOR/07/2024/52

PIAGAM PENGESAHAN

MENIMBANG, bahwa Pemerintah Republik Indonesia telah menandatangani Protokol untuk Melaksanakan Paket Kesebelas Komitmen Jasa Angkutan Udara dalam Persetujuan Kerangka Kerja ASEAN di Bidang Jasa pada tanggal 15 November 2019 di Hanoi, Vietnam;

MENIMBANG PULA, bahwa Pemerintah Republik Indonesia, sesuai dengan Pasal 4 Protokol tersebut, setelah meneliti dan mempertimbangkannya, telah memutuskan untuk mengesahkan Protokol dimaksud dengan Peraturan Presiden Nomor 72 Tahun 2024 tentang Pengesahan Protokol untuk Melaksanakan Paket Kesembilan Komitmen Jasa Angkutan Udara dalam Persetujuan Kerangka Kerja ASEAN di Bidang Jasa;

MAKA DARI ITU, AGAR DIKETAHUI, bahwa Pemerintah Republik Indonesia dengan ini menguatkan dan mengesahkan Protokol tersebut dan menerima untuk mengerjakan serta melaksanakan ketentuan-ketentuan yang tercantum di dalamnya;

SEBAGAI BUKTI, Piagam Pengesahan ini ditandatangani dan disegel oleh Menteri Luar Negeri Republik Indonesia;

DIBUAT di Jakarta pada tanggal dua puluh sembilan bulan Juli tahun dua ribu dua puluh empat.




RETNO L.P. MARSUDI